

**Zeitschrift:** Le Tracteur et la machine agricole : revue suisse de technique agricole  
**Herausgeber:** Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture  
**Band:** 22 (1960)  
**Heft:** 7

**Artikel:** L'entreposage du gasoïl (carburant Diesel)  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-1083398>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# L'entreposage du gasoïl (carburant Diesel)

A part les cendres qu'il contient, le gasoïl sortant de la raffinerie de pétrole est pour ainsi dire pur. Lors de son transport au moyen d'oléoducs, de bateaux pétroliers et de wagons-citernes, on ne peut empêcher, même en prenant toutes les précautions, que des corps étrangers — tels que l'eau, la poussière, des particules de rouille et de métal — ne viennent souiller le carburant. Etant donné que le bon état des coûteux organes du système d'injection dépend notamment de la pureté du gasoïl, comme on le sait, il est de toute importance que les corps étrangers soient complètement éliminés. Si on laisse le carburant Diesel reposer pendant au moins une journée, l'eau et les impuretés en suspension vont se déposer lentement au fond du récipient. Lorsque l'entreposage est d'une certaine durée, on peut être sûr que l'eau et les autres impuretés se trouvent pratiquement au fond.

## 1. Entreposage dans les tanks (citernes)

Lorsque le gasoïl est entreposé dans un tank, des dépôts importants finissent par se former au fond avec le temps (eau et particules solides).

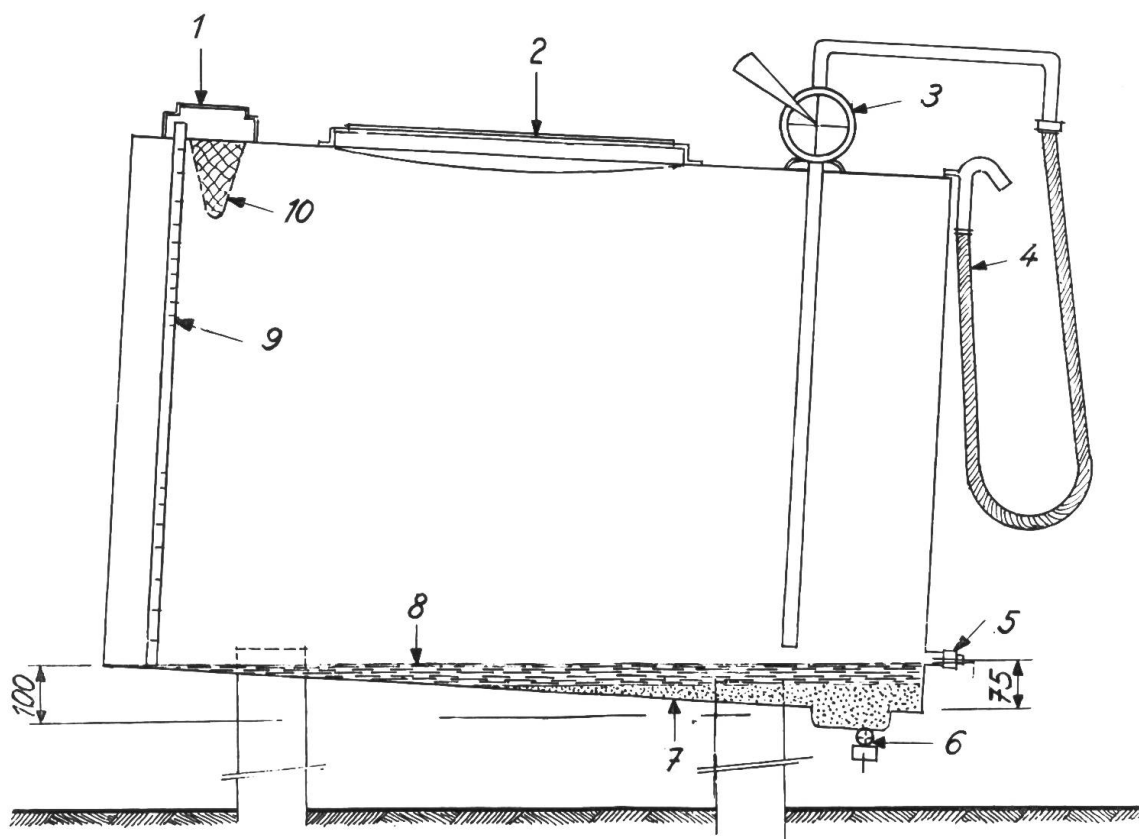


Fig. 1: Installation exemplaire de réservoir à gasoïl

- |                                |                                   |
|--------------------------------|-----------------------------------|
| 1 = Orifice de remplissage     | 6 = Robinet de vidange de la boue |
| 2 = Trou d'homme               | 7 = Boue                          |
| 3 = Pompe à main               | 8 = Eau                           |
| 4 = Tuyau de distribution      | 9 = Jauge à carburant             |
| 5 = Robinet d'écoulement d'eau | 10 = Tamis fin                    |

Comme l'extrémité du tuyau de soutirage arrive souvent jusqu'à quelques centimètres du fond du tank, on court le risque qu'une partie de l'eau et de la boue qui se sont amassées soient entraînées avec le carburant lorsqu'il est pompé. Il y a moyen d'éviter ce grave inconvénient en observant rigoureusement les recommandations suivantes:

1. Avant tout remplissage du tank, ne pas omettre de vidanger les dépôts.
2. Après le remplissage du tank, ne pas soutirer de carburant avant de l'avoir laissé reposer au moins une journée, afin que l'eau et les autres impuretés puissent se déposer au fond.
3. Il est utile de procéder au nettoyage complet du tank tous les 2 ou 3 ans, mais ce n'est pas indispensable si l'on a eu soin d'évacuer régulièrement l'eau et la boue.

## 2. Entreposage dans les fûts.

Si l'achat du carburant Diesel a lieu par petites quantités (par fûts), il faut se garder de déplacer ces récipients avant d'effectuer un soutirage. On les posera sur un support confectionné spécialement (chantier), dans un endroit couvert, et de telle façon que le devant du fût soit relevé.

### Le soutirage à clair du carburant hors du fût

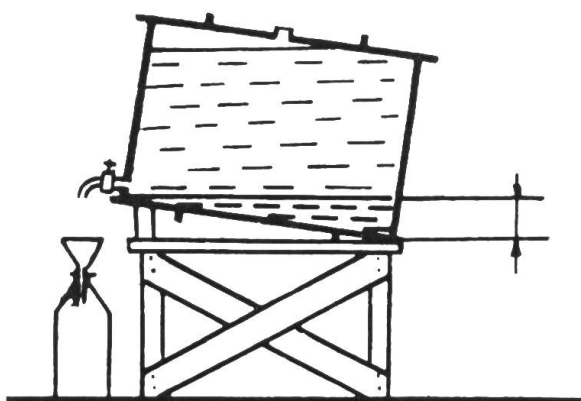


Fig. 2: Entreposage correct du gasoil dans un fût immobilisé et incliné sur un support spécial (chantier)

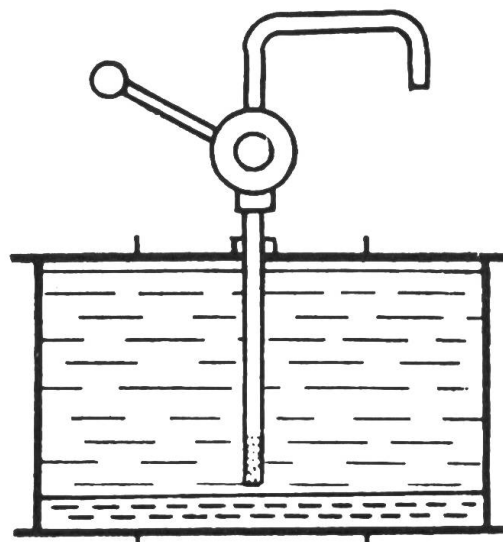


Fig. 3: L'extrémité du tuyau d'aspiration (crépine) de la pompe à main doit se trouver à une certaine distance du fond du fût

Avant de soutirer du gasoil, attendre au moins une demi-journée pour que les impuretés se déposent. Lorsque le fût sera vide, ce qui restera au fond (par suite de la position inclinée de ce dernier), devra être filtré et utilisé pour des nettoyages. (On se gardera de vider ce reste dans le réservoir à carburant du véhicule!)

Si le gasoil est extrait du fût à l'aide d'une pompe à main, il faut veiller à ce que l'extrémité inférieure du tuyau se trouve à une certaine distance du fond, afin que les dépôts ne soient pas également aspirés.

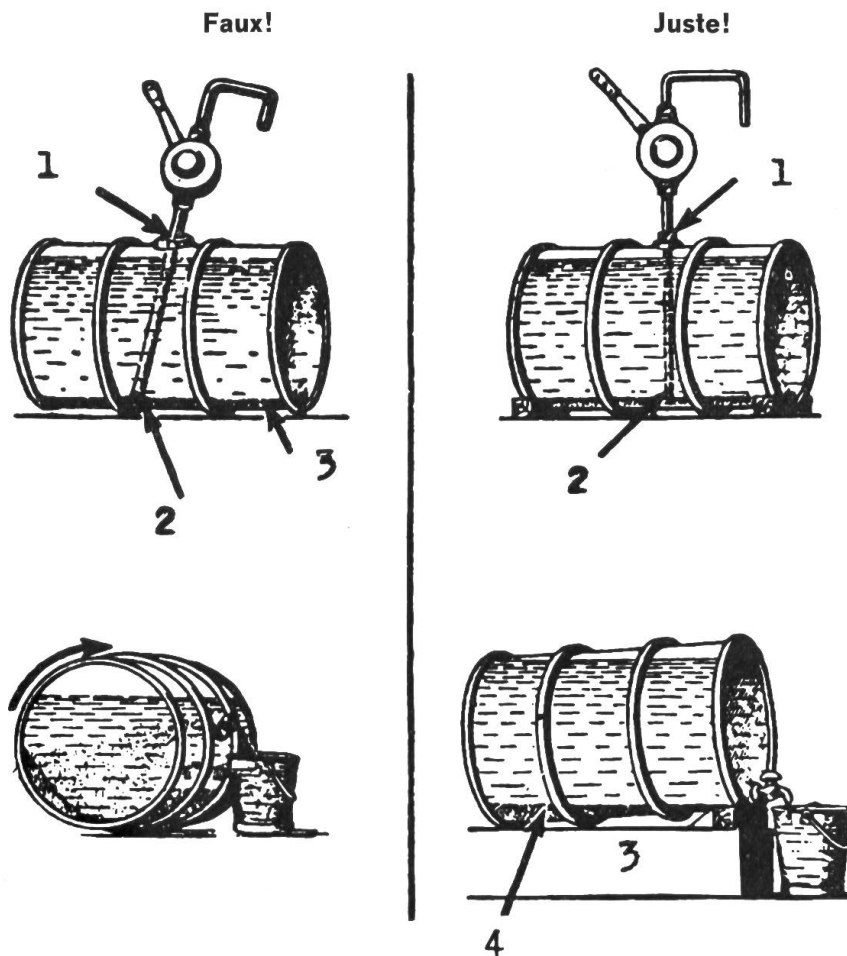
En outre, l'extrémité inférieure du tuyau d'aspiration doit être pourvue

d'un tamis fin (crépine). En faisant le plein du réservoir, on se servira d'autre part d'un entonnoir à filtre incorporé, ou bien, ce qui est encore préférable, d'un entonnoir recouvert d'un morceau d'étamine ou de flanelle propre.

Pour entreposer le carburant Diesel (gasoïl), on n'utilisera jamais de fûts ou de bidons zingués, car ce carburant exerce à la longue une action dissolvante sur le revêtement de zinc.

Lorsqu'on ne les utilise pas, les pompes à main, tuyaux d'aspiration, entonnoirs et autres ustensiles employés pour transvaser le gasoïl, doivent être toujours tenus en parfait état de propreté et entreposés à l'abri de la poussière.

Fig. 4:



**A gauche:**

- 1 = Tuyau d'aspiration non fixé dans la bonde
- 2 = Crépine d'aspiration touchant le fond du fût
- 3 = Dépôts

**A droite:**

- 1 = Tuyau d'aspiration fixé dans la bonde (filetage)
- 2 = Crépine d'aspiration se trouvant à 5 cm du fond
- 3 = Dépôts
- 4 = Conteneur pour les dépôts

**Au moment de faire le plein, on observera les points suivants:**

1. Ne soutirer que du gasoïl qui a reposé dans le fût. Ne pas déplacer (rouler) le fût ni le faire changer de position.
2. En utilisant une pompe à main, veiller à ne pas brasser la boue qui se

trouve au fond du fût (la pompe et son tuyau doivent être vissés dans la bonde). Il faut pomper le carburant à une certaine distance du fond (5 cm). La partie inférieure du tuyau doit comporter une crépine à mailles fines ou de fins trous d'aspiration. Dans ce dernier cas, l'extrémité du tuyau est à boucher hermétiquement.

3. Ne pas employer le carburant restant au fond du fût (au-dessous du robinet de soutirage ou de la crépine d'aspiration) pour alimenter un moteur.
4. Ne se servir que d'accessoires tout à fait propres pour transvaser ou soutirer le gasoil (pompe à main, seau, bidon, entonnoir). Ne jamais les poser sur le sol ni les laisser dans un endroit exposé à la poussière. On prolonge la durée de service d'un moteur Diesel lorsque le remplissage du réservoir à carburant s'effectue avec tout le soin voulu en ce qui concerne la propreté. Le carburant doit être purifié, car le bon fonctionnement des organes du dispositif d'injection en dépend.

**Une usure prématurée entraîne les inconvénients suivants:**

Frais de réparation élevés.

Immobilisation plus fréquente du véhicule.

C'est pourquoi il importe également d'entretenir correctement le filtre à carburant.

(Recommandations BP-Benzines et Pétroles S.A., Zurich)



### TRACTEUR MONOAXE 4-GU

moteurs à benzine et Diesel. Différentiel et blocage. Robuste, universel. Rendement énorme. Divers accessoires pour usages multiples. Remorque tractée. Le monoaxe pour exploitations agricoles, forestières, maraîchères et viticoles. Demandez prospectus no. 27 U U de A. GRUNDER & CIE SA., FÜLLINSDORF BL.

## 40 ANS DE QUALITE GRUNDER



*Le créateur du pneu agricole...*

Le **PNEU TRACTEUR DUNLOP**  
garantit:

Adhérence sur tous terrains

Conduite souple

Grande puissance de traction

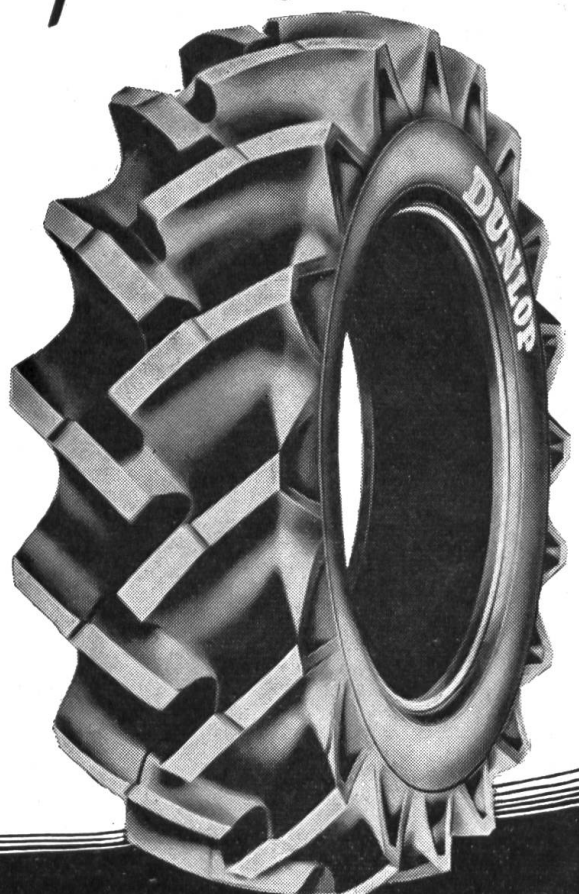
Auto nettoyage de la terre

(grâce à son profil ouvert)

Grande résistance à l'usure

Stabilité sur les routes et dans les champs

Pour tous travaux de la campagne:



**PNEU TRACTEUR DUNLOP**